大清光緒卅一年

第七千一百廿二號

叻報

(本館在哥勞實得力門牌第一百廿四號零D)

乙巳十月初一日

Printed and Published by Seo Ewo Lay (大英一千九百零五年十月廿八號禮拜六) at No. 124-D, Cross Street, Singapore.

本館新聞除禮拜外日出一紙 諸君賜閱本報者無論本埠外埠均可函致本館取閱如外埠閱報照加寄費可也除日報照常刊送外復不惜工本從英國採辦釘書裁紙各機器以待與。各官紳刊印書籍單件並有英國各體活字及各式花邊等延有西人排印工藝甚精所有中西文字均能印刊並有石版印字大小機器均用精工刊

印工緻絕倫並延有文士書寫各體文字現由上海購到各種書籍出售其書目另行刊佈所有各項價甚相宜再本館所登來札原擇其有關世道人心者附登否亦須無發於人而後始錄其有護屬成文以及支離費解者概不登錄嗣後 諸君來札尚祈自諒東須寫眞爵里而後敢登但來稿登與不登均不能將原稿收回也 本館謹白

遷店聲明 ○啟者敝號移在玻璃後山仔頂邱鎰昌隔壁建芳號屋底此佈

光緒三十一年十月初一日 李恒裕成號啟白

正本山肝梨羔發售 ○啟者敝號設廠在本坡山頂九英里地方用祖家上頂機器督製各欵肝梨羔概採本山所出之肝不梨雜別埠之產故其香味色水與別家大不相同兼親向祖家印辦鮮妍標紙則牛車標火車標是也該標經詳禀存案別家亦不得相混 諸君光顧請移玉至敝號面商抑或外埠諸君要辦是貨者不妨來函採購敝號自當從廉依命辦配是也

光緒三十一年九月廿九日 新嘉坡吊橋頭陳謙益號啟

泉永水災乞賑 ○公啟者頃接泉州籌賑局紳董林雲龍黃謀烈黃搏扶林翀鶴林驪吳曾鑾鶴吳拱選張大河施蔡諸君函報本年五月三十日大雨傾盆溪流暴發永春之烏石山安溪之雲巖五閬山南安之南山各處山水衝勢如建瓴溪南二縣平地水深二丈有餘晉江城內外低處亦高逾丈被災之區有全鄉淹沒者居民依山則登高臨水則乘筏倉卒逃生無暇他顧耕牛農具器物多漂沒無存統計災區二百里災黎數萬戶屋宇大半傾塌蕩析離居殊令見者傷心聞者酸鼻經就郡城設局籌賑並蒙省憲撥米五百石分發各處查實極貧之戶配銀分給俾延旦夕及交秋令又屆農時欲任無家欲播無秧欲耕無牛欲食無穀種種慘狀筆難罄述茲則秋盡冬來饑寒交迫遍野哀鴻而內地巒捐業已勢成弩末不得不瀝陳災象聯請南中善士大發慈悲共襄賑䘏茍等當爲數萬戶災黎拜高厚之賜矣以上皆來函之詞所述情形殊堪憫惻尚望 樂善諸公慨發題成茲美舉將見作善降祥報無或爽肯於此舉卜之矣

光緒三十一年九月廿六日 新嘉坡平糶局董事公啟

延師廣告 ○啟者近有某家欲延蒙師一位以漳音訓其童蒙每夕由六點鐘起至八點鐘止來家 賜教若有欲承斯乏者或 玉臨本館或投一函以便敦請此佈 本館謹啟

增聘主筆 ○啟者本館近欲增聘主筆一位幫司報務 諸君子有不嫌俯就者或投函本館主人俾悉 文旌所止或逕 惠臨 賜教悉候尊裁此佈 本館謹啟

俄患內訌專電 ○本坡實得力太晤士西報接到去月念八日德京發來專電云俄相威智已赴芝郊地方調處火車工役聯衆停工之事矣現在俄國內地情形異常危急四處工人多已停工刻下所有來往火車幾於絕跡云

英報言論和平專電 ○本坡實得力太晤士西報接到去月念八日德京發來專電云英京日日電報因承外部衙門所勸導是以現在論及英德之事甚屬和平云 按兩國衅隙多由報館釀成遠如普法近則美班悉因諸報館煽動人心力持戰議一言興喪其關繫固不重哉我輩日操不律以談人家國事者其視斯乎

德藩返國專電 ○本坡實得力太晤士西報接到去月念八日德京發來專電云德國里奧保親王前曾奉命前往滿洲隨同俄軍觀戰近因戰事已完是以現在業已歸至德京云 按該親王當赴滿洲道出北京之際外間風傳該親王因奉德廷之命欲向中國索取山東權利中國拒之維時英日各報亦嘗紛紛著論僉謂德國將謀不利於山東德報則力辨其子虛莫衷一是今者該親王既已返國想必前傳之事係屬道路之詞耳

摩籌交涉專電 ○本坡實得力太晤士西報接到去月念八日德京發來專電云各國欲在亞兒西勝士地方會議摩國之事是以現在摩國蘇丹預行策畫如何議論以便屆期對待云

俄艦釋歸特電 ○本坡實得力太晤士西報接到去月念八日英京發來特電云日前俄國旅順艦隊因爲與日戰敗紛紛逃泊中立口岸迄今和議告成是以奉命撤回其在西貢之快船智亞拿號刻已復升俄旗其在膠州之鐵甲戰船沙域今已首途其在小呂宋之快船奧力阿羅勝三艮已由該處展輪前往西貢云

永年人壽保險公司告白　○啟者風聞近日坡中曾有諸傳本公司非屬英商合股所設者是以本公司登報訂明若屬有人可以前來指出本公司果非英商合股所設之實據則本公司自願優加獎賞決不食言特此廣告

光緒三十一年九月二十六日　　新嘉坡代理人孝堅　洛架仝啟 毌

聲明告白　○啟者新嘉坡十八溪墘門牌五十九號裕發號開支萬順街裕順號暹羅裕發棧什貨布路生理因光緒癸巳年店內乏人故延到郭泰順前來幫任生理事務中舉有花紅份以酬其勞刻因郭泰順志欲別圖愿將名下所得之花紅份抽出從今年八月三十日截止清結其名下算存得利之項銷皆當公親面前交楚嗣後裕發號萬順街裕順號暹羅裕發棧之生理盈虧皆不干郭泰順之事而郭泰順有與外開揭借滙對等情惟同經手是問與裕發號并萬順街裕順號暹羅裕發棧無涉特此聲明以免後論此佈

光緒三十一年九月二十六日　　裕發號謹啟 毌

承股聲明　○啟者新嘉坡小坡梧槽米芝律街門牌二百五十號榮茂成順記號水灰烏油什貨生理原係洪正合郭榮合二人於甲辰年五月間合夥開創迄來無異因郭榮合於本年九月十一日謝世遺下少妻郭李氏阿南并幼女一口今生理乏人調理郭李氏阿南愿將郭榮合名下所得股份拆出賠與章蘊記承受延請　公親郭泰合郭和源兩位老爺駕臨秉正將榮茂成順記號舖底所存貨物以及來往數項舖底家私一切核算清楚郭榮合所存母利銀項即在公親台前親交郭李氏阿南并幼女仝收完訖而郭榮合所得榮茂成順記號生理名下股份暨歸章蘊記承受永遠經營日後榮茂成順記號生理盈虧不干郭榮合遺下妻女之事倘街前郭榮合並妻女有與人揭借銀項往來等情暨與郭李氏阿南是問不干榮茂成順記公司並承受人之事謹此佈聞

光緒三十一年九月廿三日　　新嘉坡梧槽米芝律街榮茂成順記公司洪正合承受人章蘊記仝啟 毌

椰油發客　○啟者敝號新到一欵白鐵小礎所裝正坤甸香椰油每礎足重十五斤其礎雖與市上無殊而油味則清香特別　諸君有欲採購者請各　玉臨敝號相商是所厚望此佈

光緒三十一年九月十九日 毌　　新嘉坡郭開陞號謹啟 ㄅ

神桂發客　○且天地靈秀之氣人得之而超乎凡物得之而寶於世此非可以尋常比也仲之西北有山焉土人呼爲茅草洞巉巖奇削盛氣鬱然延袤之廣西界四川東界安南溯其來脉則自崑崙出也山之巔生有玉桂濃陰黛綠數人合抱不交香馥之氣聞數十里蓋其地極幽深自古斧斤所不及其毓靈也既久其得氣也又厚所以成此奇珍是殆彼蒼留之以濟人乎僕早年經是地曾取之奈製造未能盡悉因身歷香江安南諸處考求製法得其備細邇來再製幸能成功以試腫脹冷濕脚氣及婦人白帶月內風等症百凡神效然後知其物固寔可爲世寶也現運數箱來叻求售　諸商翁或即採藏于家以備緩急或採去他處轉兌均無不可請即　玉臨敝舖面酌就是

光緒三拾一年九月十九日　　叻舊巴虱口陳合隆號謹啟 ㄅ

善與人同　○蓋聞救災恤鄰者仁人之量而爲善錫福者天道之常所以捐俸濟貧簪纓世代荒年共穀甲第聯翩作善降祥報固有不爽者矣邇來天災流行福建四處水旱薦臻黎民困苦不可言狀　布政司周子迪大人惻然憫之妥請　朝命特飭紳商四出勸捐如呂宋仰光諸埠先後捐集巨款特災巨費多猶有缺欠前日　陳京卿綱本擬到叻親自捐募以事未果茲特命其伴帶同札照實收等冊據來叻寓在敝處是帑係因急變通捐款祇以一成二算計便宜已極有詳錄捐款一單可以取看所有憑照實收等紙俱可就此填給不致捩延夫行善得福捷報固如影響然若此既得濟人之急又邀服官之榮蓋不待上天之賜福而已食報於目前矣豈不快哉　諸君有志功名者可以到敝面商愼勿交臂失之也

光緒三十一年九月十九日　　叻舊巴虱口陳合隆號謹啟 ㄅ

艮醫壽世　○啟者大國手朱義山先生術擅岐黃誠屬今之盧扁也日前僕在坤甸因染足疾骨節酸痛異常特延先生到埠施治病即霍然由是僕之兩弟以及眷屬親朋之抱恙者紛紛求醫皆各春回指下衆欲屈留久駐有願難償現在先生業已出叻懸壺十三行南盛乾菓店坡人士有欲立起沉疴者請各按址求之幸勿交臂失之可也此佈

光緒卅一年九月初四日 卆　　坤甸開合號郭文典謹啟 卆

新嘉坡西樂應招告白　○啟者坡中華人諸　士商有因出殯欲用西樂者常可應招欲知詳細及其價目請詢工部局司理鼓樂人棉惹丕呂便悉此佈

西一千九百零五年十月十號　　棉惹丕呂謹啟 子

招租行棧告白　○啟者茲有行棧多椽招人租賃　一新建棧房一間坐落附近安申路現傍在可以貯貨至其橫路正在整理　二棧房三間坐落附近浮羅西貢之嗎勝毛路邊門牌第七號第八號及第九號建有二樓地大一萬二千五百丁方英尺現由巴智申西鑾洋行租賃至西八月一號便可交屋或欲全租或欲分租均從其便　三棧房二間坐落附近芳林基之飛沙實得力門牌第三十一號及三十二號地大四千四百三十丁方英尺棧中異常明亮甚合揀擇之事　諸君有欲租賃者請各　玉臨冥直里律門牌第七號零C佛里沙及甘明土庫面商可也此佈

光緒三十一年六月廿七日 六一　　佛里沙及甘明仝啟

恒棧雙蝠紅烟發售 ○竊維紅烟一項業已通行各埠歲銷動逾數萬箱茲本棧不惜鉅貲復揀選各地道上葉用法製成有除痰辟瘴之功無傷腦燥津之患 貴客光顧請認恒棧雙蝠招牌爲記計每箱裝足一百四十包每包重半斤每箱價銀二十五元恐遠近未及週知特此佈聞 總發行處吉隆坡木棧 分售處初嘉坡廣恒號 芙蓉廣牛號 金寶廣恒棧 香港恒記行 省城廣祥號 江門廣恒號

光緒三十一年七月初三日 卞 吉隆恒棧謹識

代理保險告白 ○啟者特字通知本公司現在代理嗎尼目 怒勿里智馬根底 羅惹徐西前三間火燭保險公司之保險事宜諸君有欲向此三公司買保火險者本公司所抽之費概與他家相同如有賠欵不必函詢歐洲本公司可以照給此佈

大英一千九百零五年七月十號 明嗎也公司謹啓

公明英加力百補藥酒功用說 ○此藥酒氣味純和最爲清甜易於入口服之能補血調經種子此藥乃由頂上葡萄酒同肉精麥芽精製練而成經名藥師驗過亦蒙各大名醫稱贊此藥製練之妙治病之奇在本地方大英國及荷蘭國本局收有六千餘封信贊美此藥之靈驗云 英加力乃頂上麥芽精肉精葡萄酒合製而成故名之英加力 本局不惜工本費盡苦辛費盡日期全化學師考究 用法取靈草精液製練而成使人服之有益 凡人身體懦弱服之即見有力筋骨壯健常服即能祛病延年固本還原 英加力能使身體肥健開通脾胃四肢有力全身雄壯凡人常服英加力可免所有病症或四時疫氣攻身 英加力能治人久病瘦弱病後欠補及前天不足後天失調以及感冒風寒流涕聲啞咳嗽至一切陽痿不舉半身不遂風濕攤瘓手足攣曲數年眠床不起及酒風腫痛等症服後不獨病除且能滋補眞元舒暢經絡宣通氣血誠英加力之功在於百藥之上矣 六千名醫執照公明英加力各名醫日日用以治病以爲此補酒勝於別藥千萬倍矣 在大英國不下六千名醫日用之治病並贊此藥之靈驗 本局存有六千餘封各名醫信札其稱贊畧同于左故不暇登於報使諸君全覽焉 醫戒假藥 老年 中年 幼年 小子與之常服即見氣血紅赤中年常服氣血充足多生子女老年常服骨節有力冬不畏寒誠長幼第一補藥也

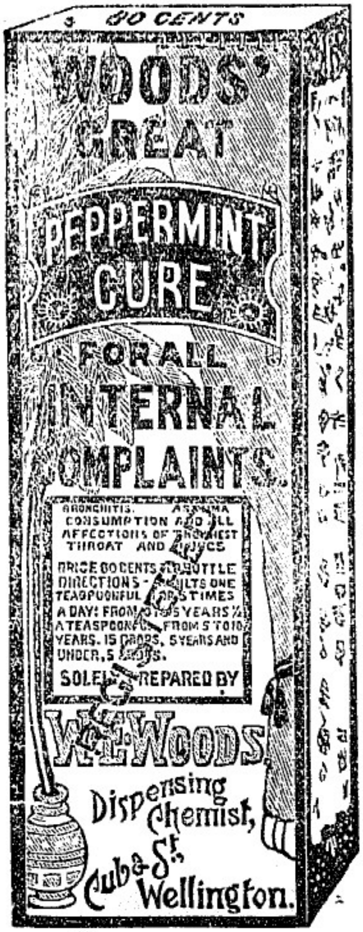
西一千九百零四年十二月一號

總代理人新嘉坡土庫街門牌十四號孟嘉大藥房發售

WOODS' GREAT PEPPERMINT CURE

論鬱兀烈卑巴民九亞第一良藥水

此藥水並非美國所製



此藥水有何好處

此種藥水專治咳嗽 流涕 喉症 各種腹痛 若治小童之病最爲靈驗在于鴿外貼有標頭無論新嘉坡檳榔嶼以及九州府之華人洋藥房藥店均有代售 諸君有欲採購者認明標頭庶不致悞此佈

大英一千九百零五年七月五號

鬱兀烈卑巴民九亞有限公司謹誌

籍人爹保看其形迹可疑因而詰問詎意滿德三美無計逃脫急用強蠻之手段拔刀向爹保左手腕際斫傷而逃旋呼六百二十八號巡差拘盜逮案昨日兩太守訊實判罰滿德三美監禁六閱月以儆兇頑

白日行竊 ○閩人林羌住于石叻門地方門牌第六十七號去月二十二日上午十二點鐘時候林適他往被仝籍人陳亢破門入屋竊去布衫褲八件幷鐳五角八占迨林返寓門戶洞開查失各物登即鳴差旋由三百零五號巡差捉拿陳亢送案昨日由兩太守提訊判罰監禁六閱月之獄

請認圖章 ○敬啟者弟黃桂生乃怒美芝律門牌一百六十七號生利豬肉店股東是也因日前有鵝卵樣圖章一個貯在生利號內以便收租應用但此圖章幷無與人揭借銀兩及取貨等用弟昨聞有人竊此圖章往別店取貨及揭借銀兩等情亦未知是否倘有人受騙者限期二禮拜內請移玉至怒美芝律門牌一百六十號生和店內弟黃桂生處報明以得追拿該冒名棍騙之人送案是荷如不報明者乃係自悞再者自後弟所有銀兩出入改用圓樣圖章幷弟的第發字方能作據如無弟的第發字是爲廢紙先此聲明以免後論特此佈聞

光緒三十一年十月初一日　弟黃桂生謹啓

新嘉坡工部局告白 ○啓者特字通佈衆人知悉由西一千九百零五年屋多末月三十號起凡在本坡所用自來水每日由上午十一點鐘起禁至下午四點鐘止又由下午六點半鐘起禁至翌晨六點鐘止一俟弛禁乃再通知此佈

大英一千九百零五年十月廿八號　工部局理事人波凡剌士承命謹啓

離台聲明 ○啓者紐米朱律門牌二百十二號謙裕隆記柴炭店生理原係章芳田洪清坤吳美成林東來合設今章芳田林東來兩人願將名下所得之份額賠與許錦裕承受但數目一切當公親面前核算清楚日後生理盈虧與章芳田林東來無干任從許錦裕洪清坤吳美成永遠經營而章芳田林東來有與外間賒揭認借各事均惟經手是問此佈

光緒乙巳年十月初一日　洪清坤吳美成許錦裕仝啓

承頂聲明 ○啓者新嘉坡美芝律第一百九十六號振德盛號酒店雜貨生理係黃光琰黃滿玉開設今欲將酒店底家器全盤頂與汪水墩承受改號新德發號經營定于本月初七日交易此後生理盈虧均與黃光琰黃滿玉無涉而振德盛號黃光琰黃滿玉有與外間往來賬目揭借滙兌等事請于未易交以前理明過期自悞此佈

光緒三十一年十月初一日　承頂人汪水墩謹啟

憲示

大英欽命新嘉坡輔政使司　爲招供物料事照得本坡及檳榔嶼麻六甲三州府各衙署欲用之雜物茲欲招人入票承供爲此示仰商民人等知悉汝等有欲承供各物者可於西一千九百零五年怒民末月十五號拜三即華十月十九日中午以前入票前來在本坡則投交本署其在嶼甲兩地即交該處發政司署以憑選擇而其所欲入之票其格式紙在本坡可到本署取討以便照塡其在嶼甲即向該處發政司署取討其所承供之雜物有以一年或兩年三年爲期者則以此 ◎ 爲記其餘無星者皆以一年爲期由一千九百零六年然花里月一號起算茲將欲用之雜物開列于左

祖家灰及炸藥　衙中公役及雜役衣裳　呂宋索帆布等件　煤炭　火柴　灰磚厝瓦及礜古石等件　銅鐵及器具及機器師所用各物　醫院所用之牛乳　由他處入口雜物　本地所出雜物　油漆物料　土油　醫院所用糧食及雜物　船政司署所用糧食等件　府署拘留候訊人等所用糧食　獄中犯人糧食　木料　以上皆在新嘉坡所用

衙中公役及扯風扇人衣裳　國家輪船及小輪船所用之煤炭　◎ 呂宋索及帆布等件　火柴在輪船及小輪所用　門牌及車牌　辟穢兒十藥水　灰磚厝瓦及礜古石等件　銅鐵及各器具及機器師所用各物　◎ 由他處入口雜物　本地所出雜物　◎ 油漆物料　土油　醫院糧食及雜物　吉寧人新客所糧食　船政司內糧食　府署拘留候訊人等糧食　獄中犯人糧食　木料　以上乃檳榔嶼所用

配運牛車　衙中公役及扯風扇人衣裳　灰磚厝瓦及礜古石等件　銅鐵及各器具及機器師所用各物　本地所出雜物　土油　醫院糧食及雜物　船政司內糧食　府署拘留候訊人等糧食　獄中犯人糧食　木料　輪船所用之水及火柴　以上乃麻六甲埠所用

所入之票當爲封固其票外必須寫明所欲承供之物

如欲承供本坡之醫院及獄中糧食者當將其米之辦及粉辦裝入玻璃罇中于投票之時一同呈驗

投票之時本國家因欲担保其入票之人每票當爲先交一百元以爲壓票之用若其票不能中選則國家將該款給還若經中選則於立約畫號之後當將該款給還至于價之高低以及票之棄取由國家裁奪而本坡透往柔佛火車所用之物料國家有權可以由他處購買特此聲明各宜踴躍慎毋觀望特示

大英一千九百零五年十月廿八號　一三　示

移道使節 ○福建泰學政於八月廿二日前往興化開考科試茲聞署督崇帥於日前接到廷寄當即備文飛遞興化請將科考即行停止趕日回籍商辦學堂事宜云

拿獲匪黨 ○閩省督派人到京密探匪黨一事大月初六早在保安寺拿得一人俞姓扮日本裝是夜又拿得張姓均似是革命黨人云云按此條即本報前日所登拿獲刺客俞木齊賈仲和張姓等三人是也因事關緊要故不厭複述

反對借款 ○鄂督向英國香港政府借款之說聞係因合同之外另訂特約一爲築設粵漢鐵路工程處所用之人須令英人得占過半之數一爲將來此路如有需款倘自籌不及必須先向該行商借

門案了結 ○潮州揭陽觀音山黃姓械鬥拒官經鄭大令會同吳鎮軍詣鄉駐辦各節叠登前報茲悉鎮軍憫其鄉愚從寬辦理僅着會房繳出黃華黃龔祥花紅銀二千五百元並軍器若干准其完案該鄉人經已遵繳鄭大令以兩造係一本宗親不忍聽其割裂面諭兩造同赴公祠開龕謁祖誓此後共敦和好永無尋仇鄉人從之大令於去月十三晚即回署矣

營勇操場 ○嘉應嘉字營勇向由商家月捐勇餉一百名計左右哨實只有四十名額去月初八日由杜遊戎率同各營哨弁勇出較場會操打靶聚觀者人山人海計算嘉字營勇僅有三十餘人合綠營老將二十餘人共計不滿六十人且步伐紛亂中靶絕少杜遊戎極形失色秦州牧聞知亦大爲不悅一時道路有傳該勇善於夥劫不善於夥操之誚

不用美款 ○駐漢美領事梅君前照會張宮保謂粵漢鐵路如需款項美商倍次願代爲借款云云張宮保當即照覆云粵漢鐵路經費現在三省紳商已合力自籌不假外款希轉飭倍次遵照可也

出賣商埠 ○潮陽青洲海島爲產鹽之地縱橫各數里四圍環水港道頗深上月鹽運分司親履該地勘丈繪圖近聞分司有禀請上台將此地售與外人開爲商埠之說未知確否

騙案詳臬 ○前報粵婦黎亞四即李亞四因犯被控登騙所識全籍婦女各種首飾其中梁二姑者值銀一千七百元梁瑞者值銀一千八百元李亞姨者值銀一千六百五十元私逃回港首由梁二姑于七月念一日報聞一號捕房發電至港將黎亞四截獲至念九日由梁二姑之夫楊乾元請票引差往港認明的犯八月初六日附搭麗生輪船一同返叻拘至捕房在黎身畔搜獲洋銀四百餘員并獲質票多紙乃係將贓分質于大昌大興榮泰三當店各票書明月日係用陳五名字所質總差如票吊贓分由三原告認明已物同控于案業由府署連訊五堂該被告延有律師代訴一節至本初一日案由府署覆鞫乃悉被告係以販賣金鑽首飾爲生所騙三原告之物或云持往代賣或云暫時借用均由原告供明而梁瑞一名復有伊妹梁八姑作証惟是梁瑞所供多屬含糊致被國家律師再三詰駁而三當店亦遣伴携簿赴案証明所質各贓情形府憲訊畢判令將案詳臬核奪

借物監禁 ○昨報荷蘭婦人名加絲者本坡怨美芝路戲院之名優也去月初四日有華人入巫籍者名沙林因與加絲相熟往戲院內向加絲借去金鑽石戒指一只另金戒指一只總値銀四百二十元借後至今尚未送還往報捕房請票緝拿旋由三十八號巡差去月念五日在加壠路地方捉獲沙林解案一節查沙林借去之後將金戒指二只當在爪亞街某當店是以逃走云云昨日由府憲提訊判罰沙林監禁六閱月之獄

兩獲嗎粉 ○昨日五十二號巡丁請票帶同七號二畫差前往合洛路門牌一百廿七號閩人陳順住所搜獲戒鴉片烟之嗎粉未詳多少値銀二元而已同日該巡丁又帶同四號二畫差往德申路門牌八號內搜獲閩人洪金藏有戒烟嗎粉四包値銀二元旋由差拘陳順洪金到案今日由第二堂府憲提訊判罰陳順洪金二名各監禁六閱月以儆

索賄下獄 ○去月念六日有七十八號孟加里差在于賭間口遍收攤賣食物諸小販共得仙士二角三占異而執之据言此乃某巡差囑其代收者該孟加里差拘黃控究翌日府憲訊明罰黃繫獄兩月夫差役索賄之風原難斷絕然而諸小販所獲幾何乃亦必須啜取餘瀝以飽貪饕殊屬可惡之極無如差等黠甚每託他人代爲索賄彼惟遙立其前藉以示威不遂所欲然後出頭斥逐使彼小販無從覓活或甚加以毒權拘控公庭小販等爲覓蠅頭迫得勉解慳囊庶可暫圖糊口然而爲此區區之故已令小本謀生之輩苦累難堪此中弊竇國家非無所聞無如小販等恐屬華人未免畏法過深使赴公堂多不敢顯然指証反令貪劣之差役得以漏網而無自嚴懲寄言諸小販無論差來索賄抑係託人索賄務必鳴捕拘拿則此風可息矣

竊綢判禁 ○前報漆木街三益號蘇杭雜貨店去月初八日因付綢疋一箱交海龍輪船帶到白臘埠羅華興字號查收詎知輪船上竟被匪撬開船艙將箱內綢料盜去十疋嗣白臘埠羅華興號達電來叻始知前付綢疋一箱被匪竊去十疋各等語後往報捕房由華暗兩總差前往怨美芝路門牌五百六十七號捉拿瓊人吳四明并收藏賊贓之林六一併入案一節昨日由第二堂府憲質訊被告延律師代訴後判吳四明監禁六閱月林六無事釋放了案

夜盜強橫 ○吉寧人伯巳利居住石叻門上月二十四夜九點餘鐘被全籍人滿德三美入屋盜去柴刀一張匿在身上出來適遇同

代理索纜發客告白○啟者本公司特字通知諸仕商等本公司現在本坡及網咯代理仰光坤冷銀寶玷祿馬娘卑嗝朱憐有限公司專沽有油及無油大小索纜本公司可保此等索纜乃係上等之物而價值比之他家更廉　仕商有欲採購者　玉臨本公司可也此佈

大英一千九百零五年五月十六號　光緒三十一年四月十三日　代理人奄騎士衣鶯牛里亞公司啓叩

鳥標各貨發客

啟者本公司現在代理發售戎裝士鹽又名鳥標之雪文生髮油　面粉　牙粉　香水　及各項貨物本公司特字通知此標各貨乃係上庄之物遠近暢銷諸君採購便知不謬然

生髮油

香雪文

而欲購此物請認以上所刊之標頭列俁為要此佈

西一千九百零五年十月十四號

代理人牙直里有限公司謹啟

請試功力

司各脫乳白魚肝油最大之功力能治老少諸症童叟男婦皆獲奇功

司各脫魚肝油能祛喉部肺部血液骨髓各病

司各脫魚肝油可以回復病後之元氣

司各脫魚肝油可以回復氣力

司各脫魚肝油其味甚甘無論如何嬌弱者皆能服食誠養身莫大之補劑也

勿為偽貨所騙

今日服食司各脫之魚肝油則氣力亦卽日回復矣

光緒三十一年五月十四日換

嗎代根望即有利銀行告白

○啟者本銀行創設有年茲將本行情形開列如左　本行所備本銀計共一百一十二萬五千磅即一千一百廿五萬元　已收本銀五十六萬二千五百磅即五百六十二萬五千元　各股份人未交之項亦有五十六萬二千五百磅即五百六十二萬五千元　留餘積項及未分之息共銀十一萬磅即一百一十萬元　本銀行總寫字樓在倫敦　凡諸仕商存寄本銀行之項其一年限期者以四八仙息算　六個月限期者以三八仙半息算　三個月限期者以三八仙算　來往短期數則以二八仙按日計算凡關銀行應為之生理本銀行均可承造　諸君光顧請移　玉惠臨面商便妥

大英一千九百零五年四月廿六號

嗎根代有利銀行駐叻總理人兒下士嗎謹啟

告示

大英欽命新嘉坡輔政使司　爲招人投票事照得本國家現欲招人入票承充工役爲此示仰商民人等一體知悉汝等有欲承充此役者其皆當于西一千九百零五年十一月二十一號拜二即華十月初四日中午以前投交本署以憑選擇茲將所作之工開列

在浮羅吻勝尼船政司巡海差役住宿之所設立營前木槽及沿墻而下之水槽并舖三合土于地面

如欲知其細情及觀圖式者除拜六及禮拜不計外每日由上午十二點鐘起至下午四點鐘止可向營造司署大才副查詢及取閱凡投票者其票外必須寫明投交本署承充該工字樣并向營造司署大才副取討印便之票筒照式填寫方能合用至於棄取之權任由國家裁奪各宜躊躇慎毋觀望切切特示　示

大英一千九百零五年十月二十四號　一三

告示

大英欽命新嘉坡輔政使司　爲招人投票事照得本國家現欲招人入票承供號衣爲此示仰商民人等一體知悉汝等有欲承供此物者其票當于西一千九百零五年十一月十三號拜一即華十月十七日中午以前投交本署以憑選擇茲將所需之物開列

招供西一千九百零六年至一千九百零八年新嘉坡船政司各差役所用之號衣

凡投票者其票外必須寫明投交本署承供船政司差役號衣字樣并向船政司署取討印便之票筒照式填寫方能合用至於棄取之權任由國家裁奪各宜躊躇慎毋觀望切切特示　示

西一千九百零五年十月二十六號　十三

本坡工部局告白　○啟者茲本局欲招人承供以下所列各物及承充各項工程其承辦之期係由西一千九百零六年然花里月一號起以一年爲滿期茲特條開如左　計開

一加柅木及民冬梧圓木　加蘇木　舖地磚　屋瓦
二榢料
三各項雜物
四漆料
五掃帚
六祖家灰
七鏽鐵料及機器師所用各物
八鑄工　機器工
九在丹戎巴葛燒擺捀工役
十在慧蘭勿煞燒擺捀工役
十一牛及駕駛牛車之人以便駕駛本局載糞之車
又牛及牛車并駕駛牛車之人以便載運物件
十二牛及牛車并駕駛牛車之人以便載運石塊至本坡獄內
十三由本局貨倉載運紅白石碎及他項物件
十四欲在北方第一段及第二段貨倉載運紅白石碎以充修路之用
十五由本坡獄中及本局南方第三段第四段貨倉載運紅白石碎以充修路之用
十六供給牛及駕車之人以便駕駛本局灑路之水車及研路水車及研路鐵車及運貨鐵車等
十七供給牛及駕車之人以便向宰牲局中運載牲口之糞及擺捀
十八充當造水滿之工役
十九供給紅石碎運至本局貨倉
二十供給紅石碎運至本局廠內
廿一本局所用員役之號衣
甲　物料　黃白斜紋布
縫工及綑袖邊工并烏呢黃白斜紋布衣裳及帽
乙　物料　縫工及綑袖邊工并黃白斜紋布衣裳及帽而鈕扣不在其內
丙
廿二靴及鞋　甲黃皮　乙烏布　丙紫花色帆布
廿三本局員役所用藥料及裁割物料或以一年或以三年爲滿期

至於以上各等之工役若欲知其一切細情以及入票之格式紙可向本局寫字樓于每日辦公之時查詢取討便得而每紙納費半員并每票先繳銀一百員以爲壓票之項若使其票眞實無欺當將此項給還所投之票其票筒定于西一千九百零五年十一月二號拜四即華十月初六日中午以前送交本局至于價之高低由本局裁奪不得執價低者得爲詞特此佈告

大英一千九百零五年十月七號　工部局司理人波兀剌士承命謹啟

承頂告白　○茲因在牛車水戲園街門牌六十八號致和號遷往別處尚存舖底櫃架什物項與謙信堂承受卜吉開張限十月初五日交易清楚倘致和號有欠各號揭借等項早日聲明過期自悞此佈

光緒三十一年九月二十八日　謙信堂謹啟　廿

停盤告白　○啓者吊橋頭瑞裕公司米郊近因夥伴算數未明是以由子孫敦義禀請王家將該生理停盤以俟公堂定奪茲特登報聲明從此瑞裕公司暫將收討賬目以及滙兌各事停止一俟如何定讞乃可復舊倘諸寶號如有誤交均係自悞概與瑞裕公司無涉此佈

光緒三十一年九月二十七日　瑞裕股東孫敦義謹啓　廿

離異聲明　○余蘇根東自辛丑年六月娶李川娘爲妻向來無異近因不事家業叠訓不聽至本年八月間出門更不知返至今絕無踪跡從今以後余蘇根東不認李川娘爲妻任彼去向所有與親朋借貸不干余之事特此佈告

光緒三拾一年九月二十七日　蘇根東告白　廿

羣雄挾土特電 ○本坡實得力太晤士西報接到去月念九日英京發來特電云勞打電局報稱傳聞各國因爲馬西多尼亞之事今尙未能如願是以駐土京俄奧兩公使不日便欲入見土王此次各國果欲威迫土廷承認所派代執馬西多尼亞之財政人員與否須俟該兩使既見土王之後事勢如何乃能核奪至於外間傳說於此一舉德國之意與衆參差一節非爾確情然而各國欲派戰艦威迫土廷與否無足輕重惟是各國果已同心協力欲迫土國務必遵從所欲云 同日英京特電云俄國黑海艦隊本日已由奧參沙展輪前往亞拿多里因海口衆觀俄國此舉諒必因爲聯同各國以示兵威而迫土廷云

俄京製造停工特電 ○本坡實得力太晤士西報接到去月念九日英京發來特電云俄京卑智羅夫以及各號大製造廠之工役刻下皆各停工云如此風波正未易使歸靈息也

瑙事特電 ○本坡實得力太晤士西報接到去月念九日英京發來特電云瑙威國家經向議院陳請可以往聘丹國王孫入主瑙國然而此舉必須全國人民皆各許可方能成局云

俄患內訌電音 ○本坡實得力太晤士西報接到去月念九日英京發來電音云現在俄京人民又復倡亂各工人曾在某街搶掠數店其餘各店紛紛閉門以避其鋒近緣俄屬西歐各地方之火車工役紛紛停工以致該處商務大爲敗壞諸商人爲是之故痛恨異常現有火車搭客三千名同在摩士高省因爲火車工役停工之故不能來往暫由該處地方官爲之餐贍而華梳一省因爲不能與外間通達刻已勢成孤立云

英日交誼電音 ○本坡實得力太晤士西報接到念九日英京發來電音云英皇任干諾公爵之子因奉皇命定于西來年元月間賫送寶星前往日京贈與日皇云 同日英京來電云英京似有所使紛紛傳說英廷將欲升授駐日公使爲頭等欽差大臣云

撤兵不易 ○邇來俄國紛紛派船往載滿洲軍士前往海參威然後陸續遣歸計其所租運兵之輪船駛抵長崎者十一艘駛抵神戶者八艘駛抵橫濱者五艘各船上多升德法之旗其升美旗者不過一兩艘不日駛抵日本者尙有二十四艘各輪船大由六千墩至一萬墩似此撤兵之費亦必不貲夫開戰之始運赴前敵則兵患其少迨至停戰之後運回本國則兵患其多是以戰禍一興每有財盡民窮而噬臍罔及者君子觀此于以嘆向成彊兵之說爲不可少而荷京彊兵之會爲宜速行第恐言之匪艱而行之維艱已耳

制府出遊 ○探聞本坡督憲我制府欲于今日午後乘坐綠苗官輪暫作浮海之遊云嗟乎我中國官場惡習筆不勝書爲大吏者雖然日處衙中依然飲酒看花置民事于不問餘諸小吏則雖日勤案牘亦大半嚴刑峻法傷民命以竣民脂以視歐美諸官吏勤政有時靈息有時調攝有時凡其一舉一動莫不足爲民告者眞不啻如霄與壤矣

招供物料 ○本坡國家因欲招人承供三州府應用各物業由輔政司示登本報覽之便恐其詳矣

用水宜知 ○本日本坡工部局特在本報刊登告白係爲定時停放自來水事以便各居民預行貯蓄觀之便恐其詳矣

名垂不朽 ○茲將新嘉坡華人參事局代上海紅十字會捐賑東三省難民緣款續登 劉金榜 福和公司 以上每捐銀一百元 吳安和 謝豐和 雙德美 金福和 聯盛鄭永昌翁 邱得松翁 承日興 和和有限公司 合隆號 以上每捐銀五十元 協榮茂 邱詒昌 楊集茂 張萬慶 允昌號 張順陶翁 許順美 合春號 以上每捐銀三十元 姚同萬興 錦和號 恒裕成號 林癸榮 錦南興 永安號 黃福隆 吉美號 源成號 泰來號 中興號 福元盛 振泰號 怡和隆 顏合源 葉協利 怡豐號 協德號 東興號 成豐號 建順號 振發成 源盛號 順源棧 源成發 陳德發 陳豐春 王順發 源和成 源成興 顏祥合 以上每捐銀廿元 源成順捐銀十元

密查拒約 ○聞北京政府前月已發電到羊城密查拒約會一事謂不銷美貨其權固操之於民此自由之公理官力不可禁止惟恐有匪黨廁身其間以致暴動生事而起交涉則所關非細請隨時嚴密查察云云

陸軍衣制 ○北京練兵處奏定陸軍衣制帽章其中分爲三等析爲九級其袖章肩章領章以上之禮服及常服袖章褲帽式章一仿日本軍服制度禮服四時皆用天青色常服以寒暑分深藍土黃色參謀官之禮服常服則皆有金銀紅三色連環圈以別之此圖說已由北洋官報局刊印將頒行各省及各軍營矣

加稅裁釐 ○聞北京政府有加稅裁釐之說前日特行致電各省大吏詢其能否裁撤釐卡並聞外務部亦有電與各督撫籌商此事俟各疆臣覆實始能舉行

薇垣請命 ○閩藩周子迪方伯素以清廉自矢所以閩民愛戴有口皆碑當任廈道時已有青天之號及調閩臬有書生曾上清道條陳接見之下溫言嘉慰藹然可親幷云如果因公來見握髮吐哺皆所樂爲其爲禮賢愛士虛懷若谷已可想見現權藩篆於學堂一端尤所注意故凡請款補助無一不邀許准上月十三日爲公誕辰因恐僚屬餽致禮物徒事糜費乃於先期諭止屆時倘有仍蹈俗套者一槪璧還弗受幷誡門丁不得妄索門包例費亮節淸風令人感嘆

新到影相藥料發行 ○本號專辦影相器具併片膠紙放大紙各色藥料各樣咭紙平價發行代寄各埠依期無悞 富商

明兩來問價錢無任歡迎特此佈 光緒卅一年六月初十日 星架坡吉落當遊街□□館前二十七號□□□ 啓

烏標牛乳發售

啓者茲本公司所專沽之烏標牛乳其製造甚精功力甚大爲係頂上之貨所有別家之牛乳無能與此標之牛乳收藏雖久質地依舊際綠并不變壞確與他家不同 諸君光顧請認明此烏標號頭 玉臨採購可也此佈 西一千九百零四年十月廿二號 膠老概公司啟

Nestlé's

Milk

麥加里士打洋行告白

啓者茲本行專辦英國馳名山威質其酒歷着在本坡獨行代售此酒凡坡中諸仕商欲購此酒者可向署沽酒店採買否則玉臨本行購取便得此佈

大英一千九百零五年五月十五號 啓

麥加里士打洋行謹啓

刊登本報告白廣告

啓者茲將刊登本報告白之價目開列于下以昭公允

凡各士商若有告白欲登本報者每行在五十五字之內第一日取費八角五占第二日第三日每行五角五占第四日起以後每行兩角八占若將告白登在頭幅論說之前者每行在四十一字之內則取費加倍以上所言之行數無論足已一行抑未足一行亦照一行核計倘欲刊登全年者請各玉臨本報面訂價目自必從廉不辜 雅意也此佈

光緒卅一年五月初七日 叻報主人謹啟

金雞鐵樹補功藥酒

啓者此藥酒由德國皇家大醫生專心博考知有金雞鐵樹產自德國嶺如松栢之年採其蕋兼配提神益氣靈芝釀造而成昔年曾經呈送美國英國法國奧國俄國及天下諸大邦統計由各國皇家大醫士三百餘名考驗獎賜手書共三百餘緘統係稱贊此酒之功能治男女氣弱血虧精神困倦筋骨痠痛不思飲食胃口呆滯頭眩眼花心驚恍惚不成寐腎虧失調小便淋瀝如飯湯等症長寒發冷瘧症以及婦科月經失調或臨經腹痛病人後命欠補有疾無疾皆可酌量而飲大能精益補骸更能治陽痿難舉之疾婦人飲之能溫和子宮養顏肥體永無疾病相侵本局開創經三十餘載歷來不惜資本盡心製煉藥水藥油藥酒丹膏丸散屢試驗而德君醫生保赤存心無論內外新奇難症請臨診視藥到春回貧者不過索回藥資概免謝儀倘蒙惠顧祈到本藥房選沽自當格外從廉此佈

請認此嘜爲記

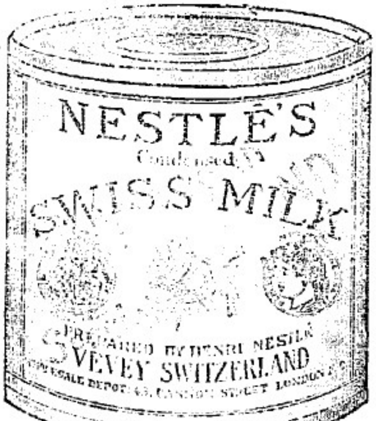
大英一千九百零四年十月廿九號

新嘉坡土庫德國神農大藥房謹啟

新到影相乾片藥料發行 ○啟者本號專辦影相器具乾片膠紙放大紙各色藥料各款咭紙平價發行代寄各埠依期無悮 富商賜顧來問價錢敝號樂爲答覆此佈 光緒三十一年六月初十日 星架坡直落亞逸街應和會館前五十七號廣興祥啓

烏標牛乳發售

Nestlé's



此項牛奶合奶精最多

價廉物美爲市上之冠

Milk

啟者茲本公司所專沽之烏標牛乳其製造甚精功力甚大乃係頂上之貨所有別家之牛乳無能與匹此標之牛乳收藏雖久質地依傳經久并不變壞確與他家不同 諸君光顧請認明此烏標號頭 玉臨採購可也此佈 西一千九百零四年十月廿二號 膠米爐公司啓

金雞鐵樹補功藥酒

啟者此藥酒由德國皇家大醫生專心博考知有金雞鐵樹產自德國壽如松栢之年採其菁華配提神益氣靈芝釀造而成昔年曾經呈送美國英國法國奧國俄國及天下諸大邦統計由各國皇家大醫士三百餘名考驗獎賜手書共三百餘緘統係稱贊此酒之功能治男女氣弱血虧精神困倦筋骨痠痛不思飲食胃口呆滯頭眩眼花心驚恍惚不成寐腎虧失調小便淋瀝如飯湯等症長寒發冷瘧症以及婦科月經失調或臨經腹痛病人後命欠補有痰無痰皆可酌量而飲大能精益補骸更能治陽痿難舉之疾婦人飲之能溫和子宮養顏肥體永無疾病相侵本局開創經三十餘載歷來不惜資本盡心製煉藥水藥油藥酒丹膏丸散屢試驗而德君醫生保赤存心無論內外新奇難症請臨診視藥到春回貧者不過索回藥資概免謝儀倘蒙 惠顧祈到本藥房選沽自當格外從廉此佈

請認此藥爲記

新嘉坡土庫德國神農大藥房謹啟

大英一千九百零四年十月廿九號

刊登本報告白廣告

啟者近將刊登本報告白之價目明列于下以昭公允 凡各士商若有告白欲登本報者每行在五十五字之內第一日取費八角五占第二日第三日每行五角五占第四日起以後每行兩角八占若將告白登在頭幅論說之前者每行在四十一字之內則取費加倍以上所言之行數無論足已一行抑未足一行亦照一行核計倘欲刊登全年者請各 玉臨本報面訂價目自必從廉不辜 雅意也此佈

光緒卅一年元月初七日 叻報主人謹啟

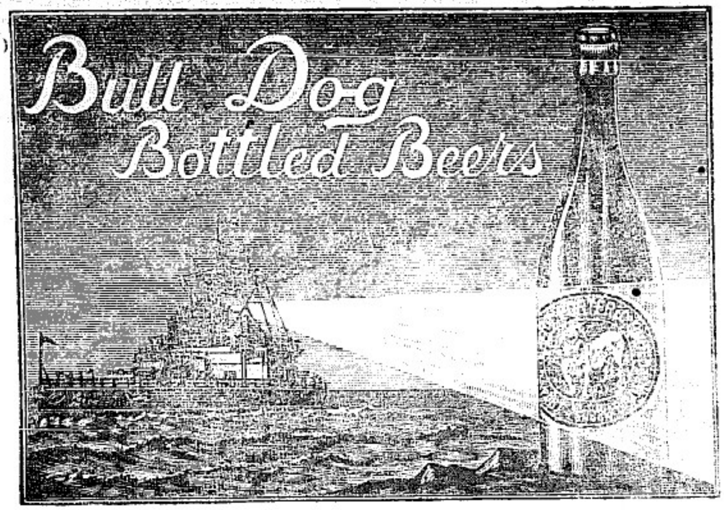
麥加里士打洋行告白

啟者茲本行承英國馳名吔威實其酒廠着在本坡獨行代售此酒凡坡中諸仕商欲購此酒者可向署沽酒店採買否則玉臨本行購取便得此佈

大英一千九百零五年五月十五號 啟

麥加里士打洋行謹啓

上等蜜酒發售

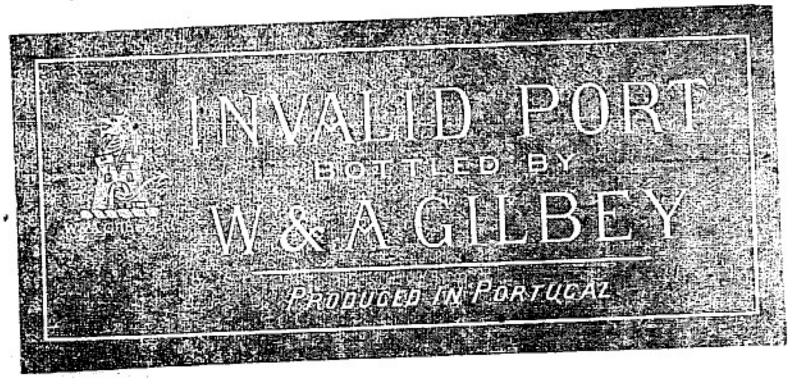


啟者 諸君若買白蜜酒及烏蜜酒必須覓此狗標之蜜酒此狗標蜜酒乃用一狗為記此酒實美法良乃係最上之品現在坡中所沽烏蜜酒款式太多諸君若有購此狗標烏蜜酒則可保其為第一美酒飲之甚為有益一試便知不謬也特此佈聞

大英一千九百零四年二月廿二號
光緒三十年元月初七日
代理人牙直里有限公司謹啟

宜呂美勃濫酒發售

啟者宜呂美之勃濫酒在坡中最為馳名諸君若欲勃濫酒必須購此宜呂美者勿買假冒之貨無論何人如有假冒宜呂美之勃濫酒即時報官辦理特此廣告



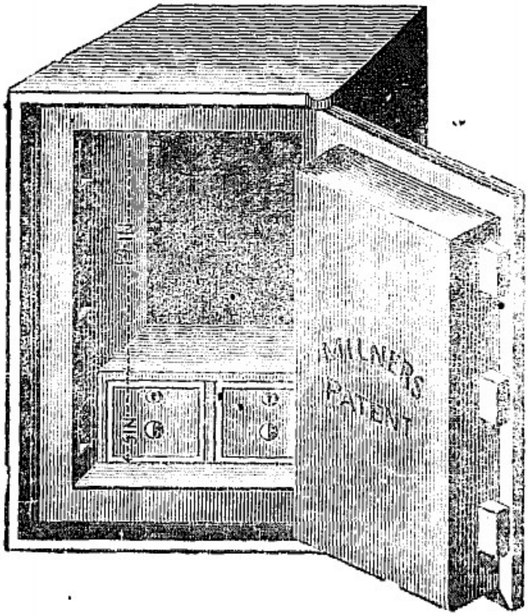
諸如欲購買此酒入口務必細為詳察幸勿誤買與此庄無關係之勃濫酒以免受愚為要此佈

大英一千九百零四年二月廿二號

代理人牙直里有限公司謹啟

堅固鐵櫥發售

啟者不解衆人何以專買賤物以致錢銀被人偷竊茲有棉拿鐵櫥天下行銷最廣盜不能開火不能燬蓋因棉拿之鐵櫥乃用最堅之鐵製成與他家之鐵櫥用漆以塗鐵面者大不相同本公司內現有辦置此棉拿之鐵櫥大小國郵備該鐵櫥在天下各銀行各洋行皆有購用而英京家購買此鐵櫥尤多且俾處國家以及天潢貴胄亦多購用足見工精料美迥異尋常　諸君欲保無虞購之便知不謬也此佈



大英一千九百零四年二月廿二號

代理人牙甫甲有限公司謹啓

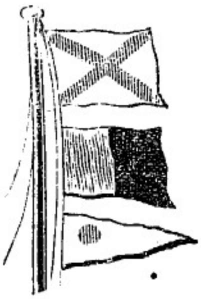
美交萬蘭池[illegible]谷客

啟者美交萬蘭池酒乃在本坡行銷最久之標頭且關上等美酒此酒之味未嘗二次少變　諸君凡經飲過者無不稱美此酒可保乃法國所製之酒而且標頭經官注冊不准做效　諸君有欲購飲者請千認標頭可也此佈

大英一九百零四年二月廿二號

代理人牙甫甲有限公司啓

旗標鳥蜜酒發售



啟者蜜酒銷流亦已廣矣然而家製過多則精粗不一求其能令飲者百益而無一損莫如旗標鳥蜜爲最良此標蜜酒係在英京久已著之名釀酒家所製與別不同現在

新嘉坡 永和成公司
德茂公司
允吉公司
怡昌公司
豐盛公司以及各酒店均有零沽諸君有欲採購者務請認明所刊標頭庶不致悮特此佈聞

大英一千九百零五年十月三號

新嘉坡代理人兒直勝嗎士及其子有限公司謹啟

上庄補血勃灣酒發售

啟者本公司所訂此標勃灣酒係由歐洲葡萄首紅色久已中外知名不特氣味香甜而且常飲此酒便覺顏色光華精神日長較之他家所製真有脊壤之分蓋緣此酒最能補血養臟血一充足則氣脈自必流通四肢百骸無不舒暢本公司可保此酒乃上庄之酒諸君有欲壯體延年者請各玉臨叻埠第八號門牌本公司內採購可也特此佈聞

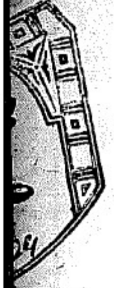
大英一千九百零五年八月一號 卩

兒直勝嗎士及其子有限公司謹啟

Joseph Travers & Sons, Ltd.

8, Boat Quay.

鳥



三品酒發售

啟者本行督辦歐洲馳名三品洋酒來叻發售其酒係白頭款式發售有年沽飲　諸君莫不稱其香美奈近有無恥之徒假冒本庄三品酒款式以圖魚目混珠情殊可恨嗣後　諸君□買本行白頭三品酒者請細認本號招牌之內有小樽包頭註明華字新嘉坡叻明嗎也公司者始眞若無此字樣卽屬僞冒請爲細認特此佈告

大英一千九百零三年正月一號

明嗎也洋行謹啟

馳名鐵櫥發售

啓者世間生之道所最要者則惟數簿其次則惟錢兩然必須有以善藏始無意外此本行鐵櫥所以爲　諸翁之所共賞也啓者本行所沽之鐵櫥久已馳名於東方一帶而於叻坡則聲名大著至本行沽賣此等鐵櫥已有二十年之久其製甚爲堅固保能避火且其鑰匙甚妙斷非盜賊等所能開其櫥全身均用鐵製成

並無雜以木料且諸櫥自前至今均爲一式堅固並無有優劣之分至於各櫥大小不一而價值則約一百元至四百元凡用之者可保其不致

焚燒卽遇意外火災要亦無所損壞是以本行之鐵櫥實爲叻坡諸寶商所喜購而本行每年所沽亦殊不鮮茲特爲之錄佈倘　諸君有惠顧者祈即　玉臨選購爲盼　大英一千九百零三年正月一號

明嗎也洋行謹啟

光緒二十九年十一月廿二日

啓者本行向由英國督辦各種夢酒來叻發售久已遐邇馳名茲復由英新辦到頭瓶

法國

敬啟者茲本公司親由法國督辦頂上好萬蘭池酒來叻發售其酒清香濃郁醇厚異常飲之誠可令人□血氣壯筋□

慕娘有限公司告白

啓者特字通佈本坡商賈中人知悉本公司代人購辦以下所列之物

澳直里及巴呂厤之嚟知　摩勢礌頭食物　杏蘭縣及勿力威

呂礌頭食物　恰冒漆油　宥劊沙厘綠　英國鐵　鉛標馬兒

音國鐵　鐵箱　刀仔　刀　燈　以及各項物件　諸君有欲

託本公司探辦以上各貨者本公司所辦物用費甚微而且賒貨不

取利息以便　諸君時常惠顧本公司最喜　諸君試託本公司

代為辦貨其貨之價比之　諸君自向歐洲探辦更為廉宜請各

玉臨便知不謬此佈

大英一千九百零四年十一月五號

新嘉坡慕娘有限公司謹啓

頂上法國保家舊萬年池酒發售

啟者向來此標之酒并來拈與本坡商店此酒味香質美價今又相宜

因欲使衆人試飲此種伊鼎魯尼之舊萬年池酒定于數月之內盡收

平價實在此酒比之所收之價其值幾倍本公司可以保家嘜在法國

最大廠所造製酒本公司照例販運此酒來叻行銷因恐有人假冒故

將標跎登轉此標之上

刊有一節諸君有欲

拈買者請認明標頭庶

不致假而本公司辭非

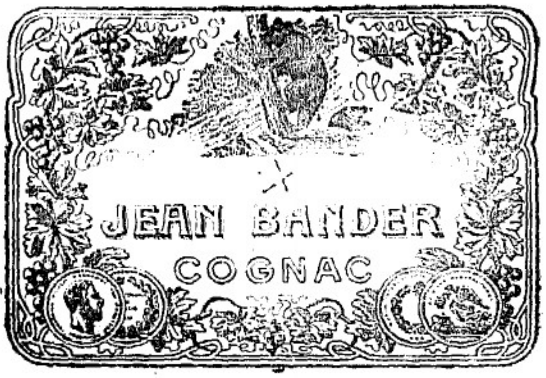
長久賣此最廉之價

諸君幸勿失此機會不爲保購凡此酒之味素不敗變非如他標之酒

久則變味此種鼎標伊鼎魯尼萬年池酒在以下所列之店均可拈

德茂公司　怡昌公司　陳大耳公司　文成公司　廷貴公司　及各

客拈酒牌之店皆有出拈欲購大宗請　玉臨本公司可也此佈



代理人牙直里

有限公司謹啟

大英一千九百零四年三月十號

吉屋招租 〇啓者有大屋一座在希里實得力乃王家山脚門牌四十九號今要出稅可作居家或大飯酒店教學堂機間諸君合意祈至源順街坤豐炎記商妥此佈

光緒三十一年八月十八日　坤豐炎記謹啓

言必有中 〇英國風俗凡世家巨室之女子絶不肯將其語言登諸報牘以免貽人口實蓋亦做中國內言不出之禮也而間有不然者實以歌功頌德非言不彰如夏路頓爵爺之夫人之稱揚韋廉士大醫生紅色補丸者是夏夫人前者玉體違和遷延歲月百藥罔效群醫束手後服紅丸而占勿藥夫人感激之餘不克自安緘默故破格將其事顛末對某報館之採訪人備陳一切使天下之有是病者共受其益同登壽宇　蓋推其知恩報德之心爲善與人同之用也夫以簪纓世胄之夫人不厭瑣屑盡吐衷曲若非此丸之神効誰肯爲之看官其留意哉　夫人之言曰予嘗專遠遊五年前寄居澳洲始有心疾來勢甚重症變血枯則見食積不化肩背疼痛胸膈膨脹飲食雖節而精而病亦不少減雖清泉一甌亦難下咽無論何等食物食後則遍體不安由是食量日減不啻束手待斃矣加以步履維艱偶一舉足便覺驚悸怔忡氣促欲絶因思病勢纏延終難了局是以起意往瑞典一遊爲養痾計癸卯之秋因搭火車辛苦中途病作偃臥車中適見有小書一本拾而觀之內載韋廉士大醫生紅色補丸功用圖說中有醫案數則動人聽聞予用是留心一試以觀其効廼服丸後之三日便覺大有起色出人意表隨服隨愈無何而各病若失今也行動自如遠遊意倦胃口復元神清氣爽實數十年來未有若此之康健也韋廉士大醫生之紅色補丸有功於予者誠不可思議矣　貴報祈將此意廣告大衆俾世間之同有是病者知所問津是所切禱

THE LADY HALDON.
(From photograph by Johnston and Hoffmann.)

不論富貴貧賤得韋廉士大醫生紅色補丸而愈者不知凡幾此丸統治一切　血枯　積滯　諸虛百損　五勞七傷　遠年風濕　左癱右瘓　腿痿抽促等症　中年婦女經來各病服之更爲神効　此丸係用無頭小罇裝載外用淡紅紙包固包面印有深紅色英字七個 DR. WILLIAM'S PINK PILL FOR PALE PEOPLE. 此丸有活血養血之能滋補之品未有過於此者也　各處藥店均有發售或直向石叻海旁第一度吊橋脚　韋廉士醫生總藥局採買亦可　每一罇價銀一元五角　每六罇價銀八大元　不論遠近一律不取郵費

新嘉坡海邊第一度吊橋韋廉士大醫生告白

緒三十一年十月初七日滙票行情叻報館刊

		……元一角
叻白椒	每担	三十四元二五
叻烏椒	每担	二十四元五角
足金	每望葛	七十一元八角
金盾行情	金盾一個	九元三角半
印度盾	一百元兌	一百六十二盾
爪亞盾	一百元兌	一百三十盾
滙票行情	銀行利息	九八仙
滙香港	銀行現銀票一百元銀行貼出	七元
	商人三十日期銀票一百元銀行	九元
滙廈門	銀行現銀票一百元銀行貼出	六元兆
	商人三十日期銀票一百元銀行	八元兆
滙加勝巴	銀行現銀票一百元値	一百廿七盾半
	商人三十日期票	一百廿九盾半
滙泗里末	銀行現銀票一百元値	一百廿七盾半
	商人三十日期票	一百廿九盾半
滙三寶壠	銀行現銀票一百元値	一百廿七盾二五
	商人三十日期票	一百廿九盾二五
滙望加錫	銀行現銀票一百元値	一百廿七盾二五
	商人三十日期票	一百廿九盾二五
滙井里汶	銀行現銀票一百元値	一百廿七盾二五
	商人三十日期票	一百廿九盾二五
滙仲光	銀行現銀票一百元値	一百五十九盾
	打電信	一百六十一盾
	商人三十日期票	一百六十一盾
滙加里吉打	銀行現銀票一百値	一百五十九盾二五
	打電信	一百六十一盾二五
	商人三十日期票	一百六十一盾二五
滙上海	銀行現銀票	七十七兩
	商人三十日期票	七十九兩

輪船開行

芙蓉	吉壠大白蠟		又	又
吉壠	檳星輪船	初八日	下午一點	錦南興
檳榔嶼		又	又	又
檳榔嶼	喜美輪船	初八日	下午三點	棉示必洋行
日里		又		又
日裡	那誅那輪船	初八日	下午二點	明馬也洋行
納閩	馬汝汝輪船	初八日	上午十點	明嗎也洋行
呂錫洞	龜叻仙那簡	三寶顏		又
英得宜里	永泰輪船	初八日	中午十二點	安和號
檳榔嶼	絲里含輪船	初八日	下午三點	莫實得洋行
加里吉打		又	又	又
網咯	日里輪船	初八日	下午三點	明馬也洋行
檳榔嶼	蓮馬因輪船	初八日	下午三點	開　行
高淑霧			又	又
井里汶	福州輪船	初八日	下午二點	金福和
三寶壠	又		又	又
麻坡	緒丹輪船	初八日	下午二點	合隆號
麻六甲	又	又	又	又
香港	宜蘭色輪船	初十日	下午三點	棉示必洋行
上海	又		又	又
麻六甲	薩寶輪船	初十日	下午三點	實得力公司
芙蓉	吉壠大白蠟		又	又
麻六甲	保安輪船	初十日	下午三點	豐源號
芙蓉	吉壠大白蠟		又	
望加麗	豐利輪船	初十日	下午三點	豐源號
碩頂	北千	又	又	又
文島	而而嗎也船	初十日	下午四點	福盛號
巨港	又		又	又
麻六甲	慶生輪船	十一日	下午一點	慶發號
望宜	又 又		又	又
吉壠	基士拿輪船	十二日	下午三點	莫實德洋行
檳榔嶼	又	又	又	又

頂上法國舊萬安池酒發售

啟者本公司不惜重資專辦法國正庄舊萬安池酒來坡發售此庄之標名嘜莫寶德公司酒味醇熟價亦相宜本坡各大牌酒店多有發兌不論外埠亦已暢銷日昇日廣諸僉買者請移玉至本行內購辦不悞

保家頂上法國舊萬池酒

莫寶德公司

註明本坡各大牌酒店發售此庄之酒

恒興號　錦昌號　敢昌號　怡昌號　德茂號　上裕號

錦華號　芳安號　恒德號　錦興公司　廣仁興

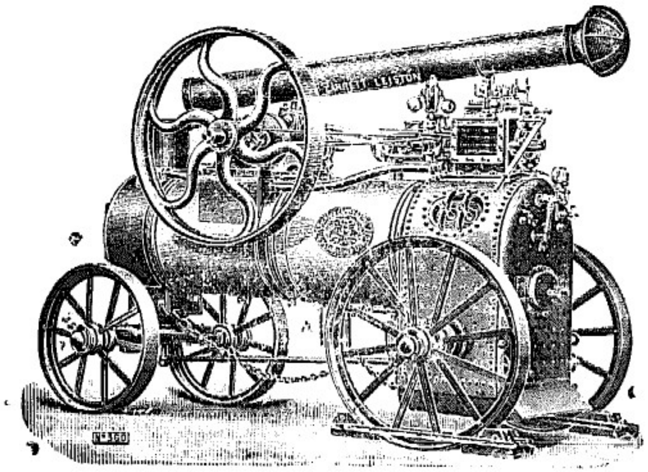
大英一千九百零五年八月廿六號

莫寶德公司謹啟

各式機車發客

啓者本公司常有火車　煤油機車　及開礦所用機車

鋸廠所用機車　火較所用機車　製造酸柑水之機車



抽水機車

以及各種

機器車輛

出售其價

均甚相宜

諸君有欲知其詳細者請到本公司查詢便悉特此佈告

閏　大英一千九百零四年十一月五號

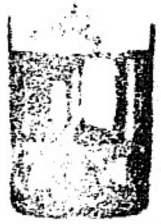
新嘉坡惹娘有限公司謹啓

蜜酒發售

[illegible]
酒到叻應沽此酒香美異常
不惟飲之可口且能保養精
神調和血氣常飲令人不生
疾病誠酒國中上品也　諸
君光顧㝡細看以上所列之
狗頭標庶不致誤且價甚相
宜倘　諸君有欲沽飲者請
至本行取用可也此佈
大英一千九百零三年正月
一號

明嗎也洋行謹啟

上蜂巢標為蘭池酒發售



蓋補佐饌
中之妙品
也此酒向
準本公司一家沽出餘無別家出售　諸君光顧請細認蜂
巢標頭為記並細辨香味方不致誤價甚相宜倘有劉伶之
轍者祈早　移玉惠臨購買是幸
大英一千九零三年正月一號

明嗎也洋行謹啟

蜜酒發售

啟者茲本行由歐洲辦到上等蜜酒來叻發售其酒甚佳茲將標頭
印出　諸君光顧祈為細認免致有誤近聞有無恥之徒假冒本行
鎖匙標蜜酒出沽希圖魚目混珠最堪痛恨今本行再行核定於酒
樽木枳內加一鐵鎖匙形以示分別倘　諸君有知何人假冒請到
本行報明即謝花紅銀二百大元經官訊定即能給發斷不食言再
此酒不能販往　加勝巴　三寶瓏　四里末　望加錫　檳榔嶼
日裡等處其餘他埠均能運往並此佈聞
大英一千九百零三年正月一號
大清光緒廿七年十一月廿二日

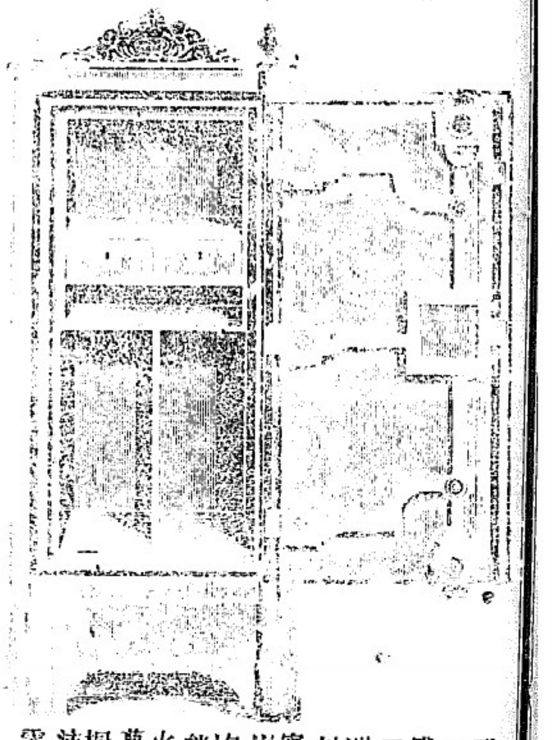
明嗎也洋行謹啟

耶美嶺祖家灰發售

啟者本公司特此通知 諸士商
欲用第一等之祖家灰必須採購
耶美
嶺之
祖家
灰請
認以
上所

刊標頭爲記 西一千九百零五
年三月廿二號
新嘉坡代理福爵公司謹啟

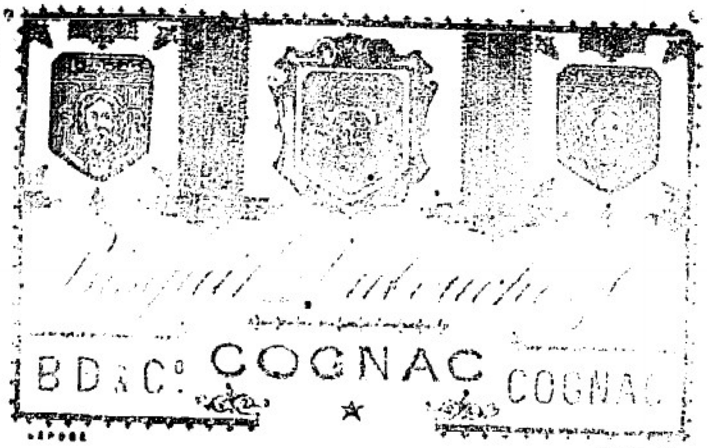
鐵櫃出售



啟者本行所售之鐵櫃在本坡
已馳名素久 諸君購用莫不
盛稱其妙計此櫃之大小共有
五種而價甚相宜此鐵櫃乃歐
洲著名工師所製極爲美善本
坡所有西人齊智人以及作櫃
蜜牛理諸華商多向本行沽買
以爲貯銀之用因本行所沽者
均用頂上物料製造而成牢雅
能壯觀瞻並且異常堅固無論
火燒盜劫均可無虞價美價廉
莫此爲甚倘 諸君有欲關此
櫃以收藏重寶者可至本行選
沽是幸且佈 大英一千九百
零五年正月十三號
膠著楷公司謹啟

紅首雉仔標萬蘭池酒發售所

啓者本公司所製之紅首雉仔標萬蘭池酒馳名已久乃係歐
洲名家所製自一千八百一十九年相傳至今已閱八十年之



久而其洲省來
存數十年方皆
出而沽寶嘗總
其熱氣稱已今
消所以　諸引
沽飲者均深裝
堪現在歐洲一
帶各國之人無
不飲真此酒因
其氣味清香遠
勝於能酒故也
是以本行特辦
此酒來叻出售
自此酒到叻而
後凡沽飲者無
不盛稱其美且
此酒與本坡天
氣甚爵合宜諸
翁賜顧新細心
辨認紅頭庄及
以上所列各標
以上所來士古
頭并有只公司
乙傘模爲想冒
免爲魚以之混
膠著楷公司啓
是切盼
一千九百零五年二月十二號

正金鐘標萬蘭池酒發售

啟者本公司所特辦正金花鐘票萬蘭池酒久已馳名叻地諸華商
均喜用之現已議定與本坡酒公司沽辦以應零沽凡 華籍諸君
有欲零沽者請至酒公司沽買便得如買成起以便配往外埠處者仍

可至本行
沽買至此
酒製造之
法精妙異
常酒味甚
清以之蒸
釀皆者爲
上等之料
保無僞充
之弊此酒
若在本坡
沽飲甚爵
合宜且價
亦甚廉
諸翁沽用
須爲留心
辦明以免
魚珠之混

現在市上假冒者甚多以上所有各費如無本行膠著楷
公司華字者即爲假貨幸勿爲之誤買本行有厚望焉
大英一千九百零五年正月十三號
膠著楷公司謹啓

新嘉坡膠著楷公司
專辦祖家頂上美酒發售
前係膠東本原庄諸君光顧認明印標

上庄祖家灰發客

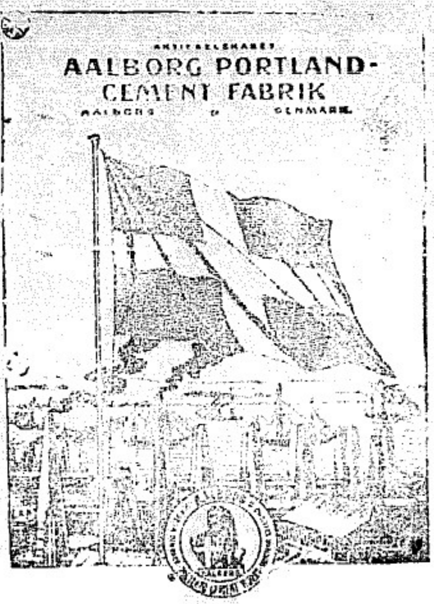
啓者此牌標之祖家灰國家及
部局時常購用而且此灰經
由國家試驗知深悉此灰著在新
嘉坡行銷乃係第一等之灰貨
爲他家所未見　諸君欲購請
各　玉臨可也此佈
大英一千九百零四年十一月五號
新嘉坡慕娘有限公司謹啓

慕娘公司沽酒告白

敬者本公司紐加蘭威實枳
酒乃是爲白標頭及紅標頭
諸君欲購此酒者請到本
公司採買可也其餘各處酒
店均有發售請認標頭便不
致悞此佈
大英一千九百零四年十一月五號
新嘉坡慕娘有限公司謹敬

亞木票祖家灰客

啟者本公司前時常有本坡[illegible]乃係[illegible]
由本坡[illegible]實及[illegible]一千九百零
二年實際末月廿二號所寄本公司之信據云接貴
公司實際末月五號來函本師已將存在打里凡納
實得力貴公司貨倉內之亞木標祖家灰細爲致驗
妙將其情形告知本師隨意于十二桶內取灰多少
以水和之待至二十四點鐘之後浸水六日之久用
本坡工部局驗祖家灰之器具搗碎再爲細乃驗知



灰之膠力及耐久當以亞木標祖家灰爲第一等又
將灰再爲研末確知此灰堅固之原質甚爲勻稱此
灰每英寸丁方可受五百四十五磅之壓力以此觀
之則此庄祖家灰可在本坡推爲最上而本師自驗
祖家灰以來實以此灰爲最美云云此庄之灰乃係
本公司獨自運來本坡發售　諸君有欲採購者
玉臨本公司相商便得特此佈　聞
一大英千九百零五年二月五號

代理人打里凡納實得力門牌第六號第七號伊嗹紗直有限公司謹啟

王帽標嚳酒出沽告白

啟者本公司
向歐洲運來
之嚳酒乃是
上庄之貨其
味清香而淡
價值又廉氣
實又美凡各
餐館以及酒
店無不購往
嚳沽　諸君
有欲採購者
請嘗試之便
知予言之不
謬也此佈
大英一千九
百零五年二
月五號代理
人打里凡納
實得力門牌
第六號第七
號伊嗹紗直
有限公司啓

鐵器美酒牛乳牛油發售

啟者本公司素
有鐵條及鉛索
鐵釘鐵板白鐵
片井各鐵器甚
多　威實杞酒
車艫萬蘭池
酒及各式美酒
罐頭牛乳䅉
結皆備　牛油
及罐頭食物
客餘蓋因以上
各貨本公司購
辦入口甚多
諸君有欲採購
者求　玉臨本
公司面商可也
此佈
英一千九百零
五年二月五號
打里凡納實得
力門牌第六號
第七號伊嗹紗
直有限公司謹

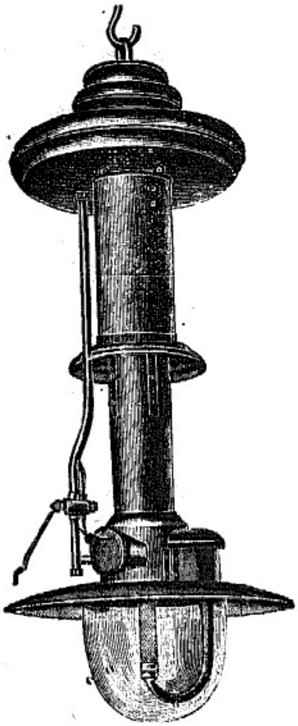
禮里夏吃力有限公司告白

RILEY HARGREAVES & CO., LTD.

Mechanical & Electrical, Engineers and Shipbuilders.

Singapore and Ipoh.

啓者本公司現有沙嬌勝之火酒燈發客此燈可能光於內亦能光于外即遇大風亦不能熄滅每添火酒一次可燃至二十點鐘之久其光極明眞異常精巧也此燈在于本廠內燃點　諸君欲觀者祈賜　玉臨可也〇本公司之電氣所乃係精練之西人爲之督理其中之全副電具可能用其電力以行機亦能用其電光而作燈亮並有太哪摩電氣動力之機器摩打動力之機器開閉分枝電管器具電機風扇及電線凡屬各款電氣所用之大小器具俱皆齊備及本公司之電氣師乜亦有人邀往詳論電氣各事以便告知其情形也〇本公司之機器製造廠有各款大小機器水鼎抽水機器并常有船中所用各等



物料欲知其詳細圖式詢問本行便悉本公司現在代理發售亞里敏及拿叻之摩打自行車水汽貨車以及金馬勞之點油機器〇本公司之製船廠能造火輪船尾輪之火船小輪船浮水橋及輕儎艇等均有預備各款圖式以便　諸君採購本公司認眞巧手修葺火船以及大小機器各款鐵務等件本行之船澳在于丹戎隅能修一百六十英尺之船　諸君賜顧請來面商本行所用之電報字碼乃是夏吃力士特此佈告

大英一千九百零五年十月十七號　光緒三十一年九月十九日

星架坡　白嘅　意坡　禮里夏吃力有限公司謹啓

恒棧雙蝠紅烟發售　○竊維紅烟一項業已流行各埠歲銷動逾數萬箱茲本棧不惜鉅貲復揀選各地道上葉用法製成有除痰辟瘴之功無傷臟燥津之患　貴客光顧請認恒棧雙蝠招牌爲記計每箱裝足一百四十包每包重半斤每箱價銀二十五元恐遠近未及週知特此佈聞　總發行處吉隆坡木棧　分售處新嘉坡廣恒號　芙蓉廣生號　金寶廣恒棧　香港恒記行　省城廣祥號　江門廣恒號

光緒三十一年七月初三日

吉隆恒棧謹識

代理保險告白　○啟者特字通知本公司現在代理嗎尼目　怒勿里智馬根底　羅惹爸西前三間火燭保險公司之保險事宜

諸君有欲向此三公司買保火險者本公司所抽之費概與他家相同如有賠欵不必函詢歐洲本公司可以照給此佈

大英一千九百零五年七月十號

明嗎也公司謹啟

公明英加力百補藥酒功用說○此藥酒氣味純和最爲清甜易於入口服之能補血調經種子此藥乃由頂上葡萄酒同肉精麥芽精製練而成經名藥師驗過亦蒙各大名醫稱贊此藥製練之妙治病之奇在本地方大英國及荷爾蘭國本局收有六千餘封信贊美此藥之靈驗云　英加力乃頂上麥芽精肉精葡萄酒合製而成故名之英加力　本局不惜工本費盡苦辛費盡日期全化學師考究用法取靈草精液製練而成使人服之有益　凡人身體懦弱服之即見有力筋骨壯健常服即能袪病延年固本還原　英加力能使身體肥健開通脾胃四肢有力全身雄壯凡人常服英加力可免所有病症或四時疫氣攻身　英加力能治人久病瘦弱病後欠補及前天不足後天失調以及感冒風寒流涕聲啞咳嗽至一切陽痿不舉半身不遂風濕攤瘓手足攣曲數年眠床不起及酒風腫痛等症服後不獨病除且能滋補眞元舒暢經絡宣通氣血誠英加力之功在於百藥之上矣　六千名醫執照公明英加力各名醫日日用以治病以爲此補酒勝於別藥千萬倍矣　在大英國不下六千名醫日用之治病並贊此藥之靈驗本局存有六千餘封各名醫信札其稱贊畧同于左故不服登於報使諸君全覽焉　警戒假藥　老年　中年　幼年　小子與之常服即見氣血紅赤中年常服氣血充足多生子女老年常服骨節有力冬不畏寒誠長幼第一補藥也

西一千九百零四年十二月一號

總代理人新嘉坡土庫街門牌十四號孟嘉大藥房發售

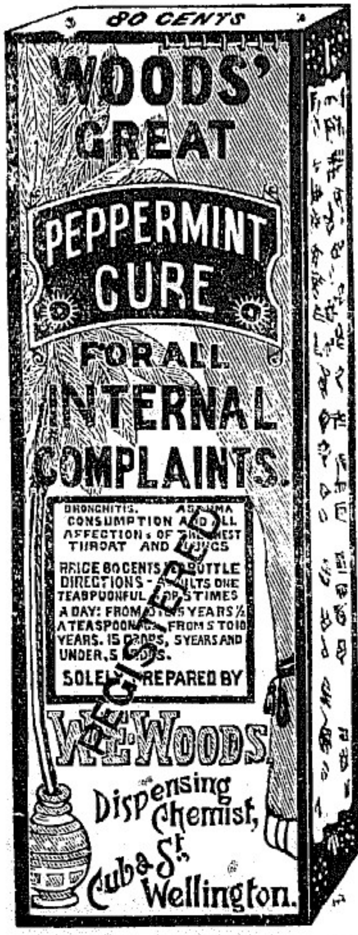
WOODS' GREAT PEPPERMINT CURE

論鬱兀烈卑巴民九亞第一良藥水

此藥水並非美國所製

此藥水有何好處

此種藥水專治咳嗽流涕喉症各種腹痛若治小童之病最爲靈驗在于罇外貼有標頭無論新嘉坡檳榔嶼以及九州府之華人洋藥房藥店均有代售



諸君有欲採購者認明標頭庶不致悞此佈

大英一千九百零五年七月五號

鬱兀烈卑巴民九亞有限公司謹誌

盜犯被拿 ○國人楊作向在丹戎巴葛海面駁艇中艇艄者也初二日下午四點鐘時登岸看見仝艇人李禮用爛衫包裹軸轆三個并燈一枝旋叫五百五十八號海差捉拿入案今日第二堂府憲提訊判罰監禁二閱月之獄

盜竊車燈 ○吉靈人士邊葩馬車爲業居住域多利街門牌六號初二夜被客人劉大度盜去馬車燈一對値銀八元後叫四百五十四號巡差捉拿解案今日由府憲提訊判該盜罰鍰二十五元不完監禁一閱月

犯解回籍 ○瓊人李先閩人陳倒黃才趙禮紹洪江陳利粵人林順陳豐以上八名在本坡曾犯王章由督憲定議永革回籍十月初一日由豐茂輪船解回華海矣

告白改正 ○初一日汪水墩在本報刊登之告白畧有訛悞今特再來更正定以本日改定之告白爲憑并誌于報

言必有中 ○英國風俗凡世家巨室之女子絕不肯將其語言登諸報牘以免貽人口實蓋亦倣中國內言不出之禮也而間有不然者實以歌功頌德非言不彰如夏路頓爵爺之夫人之稱揚韋廉士大醫生紅色補丸者是夏夫人前者玉體違和遷延歲月百藥罔効羣醫束手後服紅丸而占勿藥夫人感激之餘不克自安緘默故破格將其事顚末對某報館之採訪人備陳一切使天下之有是病者共受其益同登壽宇蓋推其知恩報德之心爲善與人同之用也夫以簪纓世冑之夫人不屑瑣屑盡吐衷曲若非此丸之神効誰肯爲之看官其留意哉　夫人之言曰予嘗遠遊五年前寄居澳洲始有心疾來勢甚重症變血枯則見食積不化肩背疼痛胸膈膨脹飲食雖節而精而病亦不少減雖清泉一甌亦難下咽無論何等食物食後則遍體不安由是食量日減不啻束手待斃矣加以步履維艱偶一舉足便覺驚悸怔忡氣促欲絕因思病勢纏延終難了局是以起意往瑞典一遊爲養痾計癸卯之秋因搭火車辛苦中途病作傴臥車中適見有小書一本拾而觀之內載韋廉士大醫生紅色補丸功用圖說中有醫案數則動人聽聞予用是留心一試以觀其効迺服丸後之三日便覺大有起色出人意表隨服隨愈無何而各病若失今也行動自如遠遊意倦旹口復元神清氣爽實數十年來未有若此之康健也韋廉士大醫生之紅色補丸有功於予者誠不可思議矣　貴報祈將此意廣告大衆俾世間之同有是病者知所問津是所切禱　不論富貴貧賤得韋廉士大醫生紅色補丸而愈者不知凡幾此丸統治一切　血枯　積滯　諸虛百損　五癆七傷　遠年風濕　左癱右瘓　腿痿抽促等症　中年婦女經來各病服之更爲神効　此丸係用無頭小罇裝載外用淡紅紙包固包面印有深紅色英字七個 DR. WILLIAMS' PINK PILLS FOR PALE PEOPLE. 此丸有活血養血之能滋補之品未有過於此者也　各處藥店均有發售或直向石叻海旁第一度吊橋腳　韋廉士醫生總藥局採買亦可　每一罇價銀一元五角　每六罇價銀八大元　不論遠近一律不取郵費

新嘉坡海邊第一度吊橋韋廉士大醫生告白

THE LADY HALDON.
(*From photograph by Johnston and Hoffmann.*)

國手南來 ○啓者余友人王香圃者乃粵中著名儒醫也先生精岐黃術品學兼優前經在粵曾就各大善堂之聘有年矣今辭善堂之席特來南洋一遊意存濟世之心所冀踵門求醫者無不立起沉痾茲特刊登報章俾求醫者知所問津焉先生館寓豆腐街門牌六十五號尙與打銀店內是也此佈

光緒三拾一年十月初三日　弟鄧圖清謹啓　丑

新嘉坡工部局告白 ○啓者特字通佈衆人知悉由西一千九百零五年尾季末月三十號起凡在本坡所用自來水每日由上午十一點鐘起禁至下午四點鐘止又由下午六點鐘起禁至翌晨六點鐘止一俟弛禁乃再通知此佈

大英一千九百零五年十月廿八號　工部局理事人波凡剌士承命謹啓　川

合股聲明 ○啓者新嘉坡美芝律第一百九十六號振德盛號酒店雜貨生理係黃光瑗開設今將酒牌店底傢器全盤招到汪水墩合股改號新德發號經營定于本月初七日交易此後生理盈虧均屬黃光瑗汪水墩之事而振德盛號黃光瑗前與外間往來賬目揭借滙兌等事請于未易交以前理明過期自悞此佈

光緒三十一年十月初一日　入股人汪水墩謹啓　丑

憲示

大英欽命新嘉坡輔政使司　爲招人投票事照得本國家現欲招人入票承充工役爲此示仰商民人等一體知悉汝等有欲承充此役者其票當于西一千九百零五年十月三十一號拜二即華十月初四日中午以前投交本署以憑選擇茲將所作之工開列

在浮羅勿勝尼船政司巡海差役住宿之所設立簷前水槽及沿墻直下之水槽并鋪三合土于地面

如欲知其細情及觀圖式者除拜六及禮拜不計外每日由正午十二點鐘起至下午四點鐘止可向營造司署大才副查詢及取閱凡投票者其票外必須寫明投交本署承充該工字樣并向營造司署大才副取討印便之票簡照式填寫方能合用至於棄取之權任由國家裁奪各宜躍躁愼毋觀望切切特示

大英一千九百零五年十月二十四號　一三　示